17 — 33

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION IN NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. 17 — S. District No. [illegible] — {Enumeration District / District du recenseur} No. 33 {in / dans} [illegible] {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} J. H. Brick

Page 2

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House | Family, household or institution | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enquiry re census division and list of enumeration sub-divisions in cities, towns or villages. Give name of street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration, if to Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Specific occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employee. | Working on own account. (See instructions.) | WAGE-EARNERS. Basic salary, wages, commission, or earnings, if any, received last year, i.e. 1910. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at chief occupation, if any. | Hours of working time per week at chief occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation, if any. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from all other sources. | Note.—Is work performed by the head chiefly with the hand or chiefly with the head? | INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in column 31 only. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Cost of education in column 34 only, over the proper rate of fees at Collegiate or University. | INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) Blind. | Deaf and dumb. | Crazy or insane. | Idiot or silly. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile | Famille, ménage ou institution | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu de domicile. (Canton ou paroisse; cité, ville ou village. Enquête sur le recensement et les sous-divisions. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.) | | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier jour de l'année. | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travailleur à son compte. (Voir instructions.) | EMPLOYÉS. Montant que la personne ou employée, dans une fabrique, dans une boutique, dans une pharmacie, etc. | Nombre de semaines à un autre travail que l'emploi principal ou sa métier. | Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou à son métier. | Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou du métier. | Gains totaux en 1910 provenant de toutes autres sources. | Pour celui qui travaille à son compte ou pour la famille employée à la ferme — Oui ou Non. | ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. | Sur les accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance mentionnée à la colonne 31. | INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois d'école durant l'année en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Coût de l'instruction au delà du taux des écoles publiques ou collèges. | INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) Aveugle. | Sourd et muet. | Aliéné ou lunatique. | Idiot ou imbécile. | |
| 1 | 2 | 3 | | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | |
| 1 | 1 | Peter Jacob | SE-2-3 | M | Head | M | Oct | 1856 | 33 | Man | | | German | Canada | Mennonite | Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | 9 | Yes | Yes | German | | | | | | | 1 |
| 2 | | " Wife | | F | Wife | M | Oct | 1877 | 31 | " | | | German | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| 3 | | " John | | M | Son | S | Aug | 1900 | 11 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 3 |
| 4 | | " Jacob | | M | Son | S | July | 1902 | 9 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4 |
| 5 | | " Barney | | M | Son | S | Dec | 1908 | 2 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 |
| 6 | | " Anna | | F | Dr | S | Aug | 1898 | 12 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 |
| 7 | | " Mary | | F | " | S | Nov | 1905 | 5 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 |
| 8 | 8 | Hubert Peter | | M | Head | M | Jan | 1850 | 62 | Prussia | 1874 | | German | Canada | Mennonite | Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8 |
| 9 | | " Lina | | F | Wife | M | Dec | 1853 | 59 | Russia | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9 |
| 10 | | " Wilam | | M | Son | S | Aug | 1890 | 21 | Manit | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 |
| 11 | | " Anna | | F | Daughter | S | Mar | 1892 | 19 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 11 |
| 12 | | " Wilam | | M | Son | S | April | 1911 | 1/12 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 12 |
| 13 | 9 | Dyck J. Jacob | SE-2-3 | M | Head | M | June | 1863 | 48 | Russia | 1874 | | German | Canada | Mennonite | Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 13 |
| 14 | | " Lina | | F | Wife | M | Mar | 1870 | 40 | " | 1874 | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 14 |
| 15 | | " Jacob | | M | Son | S | Oct | 1891 | 19 | Manit | | | " | " | " | Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 15 |
| 16 | | " Mary | | F | Dr | S | May | 1893 | 18 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 |
| 17 | | " Jake | | M | Son | S | Aug | 1895 | 16 | " | | | " | " | " | Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 17 |
| 18 | | " Herman | | M | Son | S | May | 1902 | 9 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 18 |
| 19 | | " Wilam | | M | Son | S | May | 1904 | 7 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 19 |
| 20 | | " Lina | | F | Dr | S | May | 1850 | 21 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 20 |
| 21 | | " Mary | | F | Dr | S | July | 1889 | 19 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 21 |
| 22 | | " Mary | | F | Dr | S | Feb | 1911 | 3/12 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 22 |
| 23 | 10 | Voth Cornelius | SE-2-3 | M | Head | M | Mar | 1863 | 48 | Russia | 1874 | | German | Canada | Mennonite | Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 23 |
| 24 | | " Agnetha | | F | Wife | M | Aug | 1868 | 42 | " | 1874 | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 24 |
| 25 | | " Cornelius | | M | Son | S | Oct | 1901 | 8 | Manit | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 25 |
| 26 | | " Lina | | F | Daughter | S | Aug | 1890 | 20 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 26 |
| 27 | | " Jasa | | F | Daughter | S | Jan | 1894 | 17 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 27 |
| 28 | | " Jasa | | F | Dr | S | Feb | 1896 | 15 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 28 |
| 29 | | " Jasa | | F | Dr | S | Nov | 1898 | 11 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 29 |
| 30 | | " Mage | | F | Daughter | S | Aug | 1901 | 9 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 |
| 31 | | " Jake | | F | Daughter | S | Feb | 1905 | 6 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 31 |
| 32 | | " Petrida | | F | Daughter | S | Aug | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 32 |
| 33 | 11 | Isaac Isaac | | M | Head | M | Jan | 1868 | 43 | Russia | 1874 | | German | Canada | Mennonite | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 33 |
| 34 | | " Jasa | | F | Wife | M | Jan | 1868 | 43 | Russia | 1874 | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 34 |
| 35 | | " Jasa | | M | Son | S | Dec | 1894 | 16 | Manit | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 35 |
| 36 | | " Jacob | | M | Son | S | May | 1897 | 13 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 36 |
| 37 | | " Jacob | | M | Son | S | July | 1899 | 11 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 37 |
| 38 | | " Mary | | F | Dr | S | Feb | 1901 | 10 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 38 |
| 39 | 12 | Wiens Jasa | | M | Head | M | Dec | 1878 | 32 | Russia | 1874 | | " | " | " | Carpenter | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 39 |
| 40 | | " Lina | | F | Wife | M | Apr | 1879 | 31 | " | 1874 | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 40 |
| 41 | | " Jasa | | M | Son | S | Oct | 1909 | 1 | Manit | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 41 |
| 42 | 13 | Penner Jacob | | M | Head | M | July | 1862 | 48 | Russia | 1874 | | German | Canada | Mennonite | Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 42 |
| 43 | | " Helena | | F | Wife | M | Feb | 1868 | 43 | " | 1874 | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 43 |
| 44 | | " Bernard | | M | Son | S | May | 1898 | 12 | Manit | | | " | " | " | Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 44 |
| 45 | | " Jasa | | M | Son | S | Aug | 1894 | 16 | " | | | " | " | " | Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 45 |
| 46 | | " Peter | | M | Son | S | Mar | 1898 | 12 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 46 |
| 47 | | " David | | M | Son | S | May | 1900 | 10 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 47 |
| 48 | | " Helena | | F | Dr | S | Feb | 1902 | 9 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 48 |
| 49 | | " Katharina | | F | Dr | S | May | 1904 | 7 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 49 |
| 50 | | " Lisa | | F | Dr | S | Feb | 1908 | 3 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 50 |

50 / Rec'd 1007